



# Handleiding

Bediening en gegevens



**Handleiding deel 1**

**Bediening en gegevens  
VW-bedrijfswagen**

**Uitgave augustus 1973**

V O L K S W A G E N W E R K A G · W O L F S B U R G



# Inhoud

	bladzijde		bladzijde
<b>Inleiding</b> .....	3	Schakelschema, handrem .....	20
<b>Bediening</b>		Tanken, benzinevoorraad, motoroliepeil .....	21
Sleutels, portieren .....	6, 7	Remvloeistofreservoir, ruitesproeiertankje .....	22
Stoelen, hoofdsteunen .....	8, 9	Motor starten .....	23
Dashboard .....	10	Controlelampjes .....	12, 24
Stuur-contactsloot .....	11	Veiligheidsriemen .....	25
Snelheidsmeter, klok, benzinemeter ..	12	Radio's .....	26, 27
Knipperlicht- en dimschakelaar, schakelaar van waarschuwingslicht ...	13	VW-Automatic .....	28-32
Lichtschakelaar, binnenlicht, spiegel ...	14	<b>Gegevens</b>	
Ruitesproeiers, ruitewissers .....	15	Technische gegevens .....	34-40
Schuifdak, zonnekleppen, achterrait- verwarming .....	16	Plaatje met type-aanduiding, chassis- en motornummer .....	41
Asbakjes, dashboardkastje .....	17	Als men u vraagt .....	42, 43
Verwarming, frisseluchttoevoer, luchtafvoer .....	18, 19		

# Inleiding

In uw nieuwe Volkswagen liggen onder andere de volgende belangrijke publicaties:  
de handleiding – in twee delen,  
en het Volkswagen-Servicepaspoort.

**Dit eerste deel van de handleiding, „Bediening en gegevens”** informeert u over al datgene, wat u over het gebruik van de verschillende hendels, schakelaars, knoppen en over de werking van de instrumenten en controlelampjes moet weten. Beknopte aanwijzingen en opmerkingen vullen de beschrijvingen aan en verduidelijken, waar het bij de bediening vooral op aan komt. Zij, die daar interesse voor hebben, vinden achterin de belangrijkste technische gegevens van de wagen.

Voordat u aan de eerste rit begint, dient u beslist de inhoud van dit boekje „Bediening en gegevens” grondig door te lezen!

**Het tweede deel „Rijpraktijk, Onderhoud, Tips om het zelf te doen”** is voor al die VW-rijders geschreven, die meer inlichtingen voor de praktijk zoeken of voor diegenen, die zich graag zelf met hun wagen bezig houden. Als u eens pech heeft – en daarvoor is jammer genoeg niemand zeker – zal het hoofdstuk „Tips om het zelf te doen” een onmisbare hulp zijn. Hoe dan ook: vergeet deze informatiebron niet. Wie beide delen van de handleiding heeft bestudeerd, zal in de praktijk amper problemen hebben.

**Het Volkswagen-Servicepaspoort** geeft uitleg over het Volkswagen diagnose- en onderhoudssysteem. Het bevat onder andere het garantiebewijs en de garantiebepalingen. In het paspoort worden ook de uitgevoerde diagnoses en onderhoudsbeurten met een stempel door de VW-werkplaats bevestigd. Het paspoort dient u bij toekomstige werkplaatsbezoeken altijd bij de hand te hebben: het zorgt tevens voor het contact met uw VW-werkplaats.

Nog een opmerking over de garantiebepalingen: laat uw Volkswagen in uw eigen interesse volgens de richtlijnen van het Volkswagen-Servicepaspoort controleren en onderhouden. Een juiste behandeling en het bewijs, dat alle voorgeschreven servicebeurten zonder uitzondering zijn uitgevoerd door geautoriseerde VW-werkplaatsen zijn de vereisten voor het behoud van eventuele garantieaanspraken bij beschadigingen aan onderdelen, die aan verzorging en onderhoud onderhavig zijn.

Deze handleiding bevat aanwijzingen voor het rijden met en de behandeling van uw Volkswagen.

In deze handleiding wordt de Kleinbus afgebeeld en beschreven met een serie meeruitvoeringen, die gedeeltelijk ook bij de L-uitvoering behoren. In zoverre bediening en technische details van de andere modellen belangrijk afwijken, wordt daar de aandacht op gevestigd.

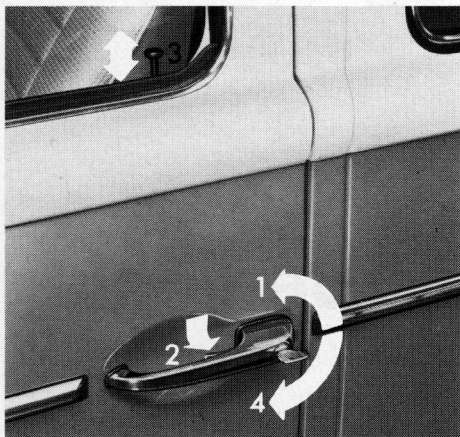
De Volkswagenfabriek werkt voortdurend aan de verderontwikkeling van alle VW-typen en -modellen. Wij verzoeken u te willen begrijpen, dat wij ons het recht moeten voorbehouden de leveringsomvang, wat de vorm, uitrusting en techniek betreft, op ieder tijdstip te wijzigen. Uit de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen kunnen daarom geen aanspraken worden afgeleid.

**Volkswagenwerk Aktiengesellschaft**

# Bediening



## Sleutel, portieren



### Sleutel

Slechts één sleutel heeft u nodig om portieren en laadklep te openen, voor het starten van de motor en eventueel voor het openen van het motorruimtedeksel.

### Schrijf a. u. b. het sleutelnummer op.

Als u eens de sleutel mocht verliezen, kunt u met behulp van dit nummer een reserve-exemplaar bestellen.

### Cabineportieren

#### Van buitenaf openen

Met sleutel openen (1) en aan toets (2) trekken.

#### Van buitenaf afsluiten

Er zijn twee mogelijkheden:

- grendelknop (3) omlaag drukken en bij het dichtslaan van het portier de toets (2) ingedrukt houden,
- portier dichtslaan en met de sleutel afsluiten (4).

#### Van binnenuit openen

Aan portierhendel (5) trekken.

#### Van binnenuit afsluiten

Grendelknop (3) omlaag drukken.

### Wagens met ventilatieruitje

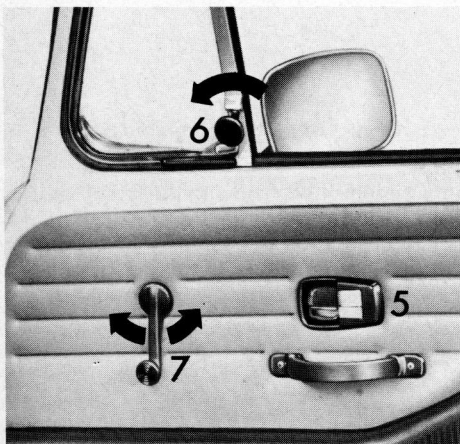
#### Openen

Draaiknop met nok (6) zo ver draaien, tot de nok naar voren wijst, dan de gehele sluiting naar voren zwenken.

#### Sluiten

Ruitje eerst vooraan tegen het rubber drukken, dan de sluiting naar achteren zwenken.

### Raamslinger (7)



## Schuifdeur van passagiers- en laadruimte

In geheel geopende stand wordt de deur door een klink vastgehouden.

De schuifdeur kan alleen van buitenaf met de sleutel worden afgesloten.

Tijdens het rijden moet de deur altijd geheel gesloten zijn – het grendelknopje moet echter in de bovenste stand blijven, opdat in geval van nood helpers de deur kunnen openen.

Zolang het grendelknopje in de onderste stand staat, kan de deur ook niet van binnenuit worden geopend.

Verhogingen op de laadruimtebodembodem (A) geven aan, hoe ver mag worden geladen, opdat de deur nog goed kan worden gesloten.

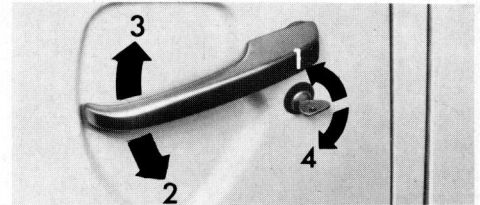
De klep wordt in geheel geopende stand door veerkracht vastgehouden.

**Nooit met geopende laadklep rijden – zo-  
doende kunnen uitlaatgassen in het interieur  
binnendringen.**

### Van buitenaf openen

Deur met sleutel openen (1) en deurkruk omlaag drukken (2).

Deur naar achteren duwen.



### Van buitenaf afsluiten

Deurkruk omhoog draaien (3) en deur met een zet naar voren duwen. De gesloten deur met de sleutel afsluiten (4).

### Van binnenuit openen

Grendelknopje omhoog duwen (5) en deurkruk naar achteren trekken (6).

### Van binnenuit afsluiten

Deurkruk naar voren draaien om de klink los te zetten en deur naar voren duwen tot deze geheel gesloten is.

Grendelknopje omlaag duwen (7).

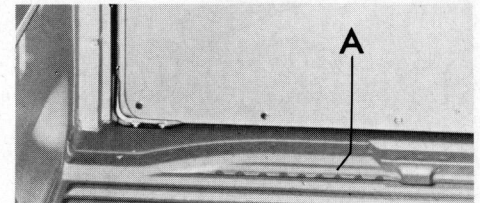


### Laadklep openen

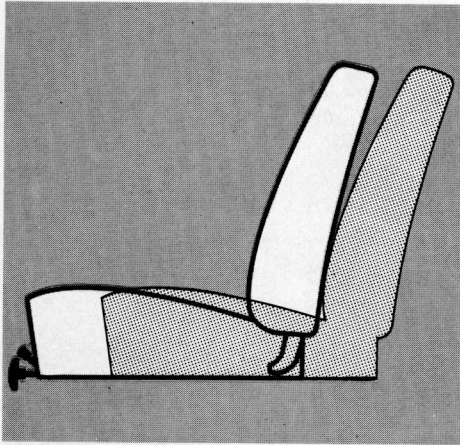
Drukknop indrukken en klep oplichten.

### Laadklep sluiten

Klep met een lichte zet laten dichtvallen. De klep moet tot en met de **2e sluitstand** worden gesloten.



# Stoelen, hoofdsteunen



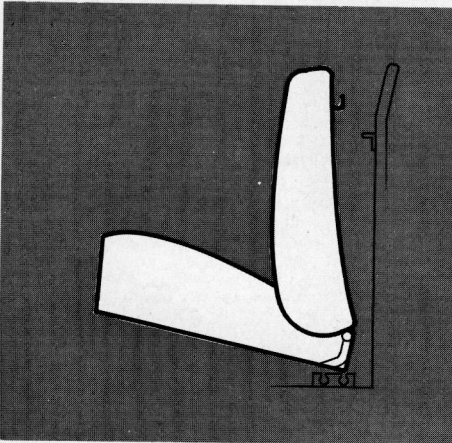
## Bestuurderscabine

### Bestuurdersstoel in lengterichting verstellen

De hendel aan de voorkant van de zitting oplichten en de stoel in de gewenste stand schuiven.

### Schuine stand rugleuning van bestuurdersstoel wijzigen

Door de knop te draaien kan de schuine stand van de rugleuning **traploos** worden gewijzigd.



## Passagiersstoel verstellen of wegnemen

Zitting aan de voorkant oplichten, tot de rugleuning uit de houder op de tussenwand kan worden gehaakt. In deze stand de stoel naar boven uit de geleiderails nemen. Stoel samengeklapt van bovenaf in de gewenste uitsparing van de geleiderails plaatsen. Bij het laten zakken erop letten, dat de rugleuning weer aan de tussenwand wordt gehaakt.

## Wagens met hoofdsteunen

- Eruit nemen:  
hoofdsteun met kracht naar boven trekken.
- Erin zetten:  
hoofdsteun tot de aanslag in de rugleuning schuiven.

Na het afstellen van de gewenste zitpositie de hendel weer laten insnappen, opdat de stoel tijdens het rijden niet onverwachts verschuift.

**Aanwijzing:** De stoel kan geheel uit de geleiderails worden geschoven, als de verstelhendel en de aanslagveer – achter aan de linker geleiderail – gelijktijdig worden opgelicht.

De hoofdsteunen moeten altijd tot de aanslag erin worden geschoven – ze kunnen niet worden vermeld.

## Passagiersruimte

De rugleuning wordt na het terugklappen automatisch vergendeld.

Als er hoofdsteunen zijn ingebouwd, moeten deze vóór het omklappen van de leuning worden verwijderd.

De lengte van de riem kan worden versteld. Hiertoe wordt de gespaak over de riem heen en weer geschoven.

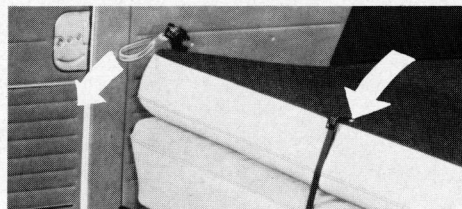
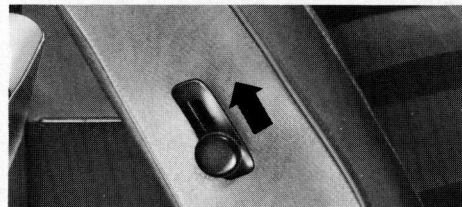
De rugleuning wordt na het terugklappen automatisch vergendeld.

**Rugleuning van middelste zitbank ontgrendelen** Ontgrendelknop omhoog trekken en rugleuning naar voren klappen.

**Wagens met omklapbare rugleuning van de achterbank**

Bagage- en laadvlak vergroten:

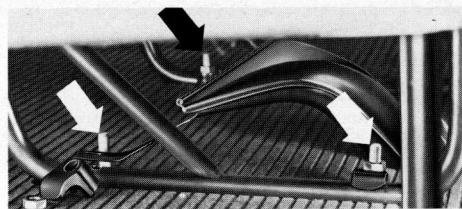
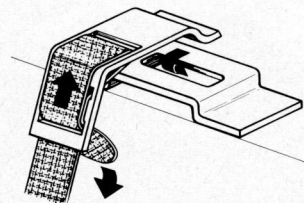
- Rugleuning ontgrendelen – aan lus rechts van de leuning trekken.
- Leuning naar voren op de zitting klappen.
- Riem uit de consolebekleding van de achterbank trekken, de leuning omlaag drukken en de gespaak in de uitsparing op de achterkant van de leuning haken.



## Banken uitbouwen

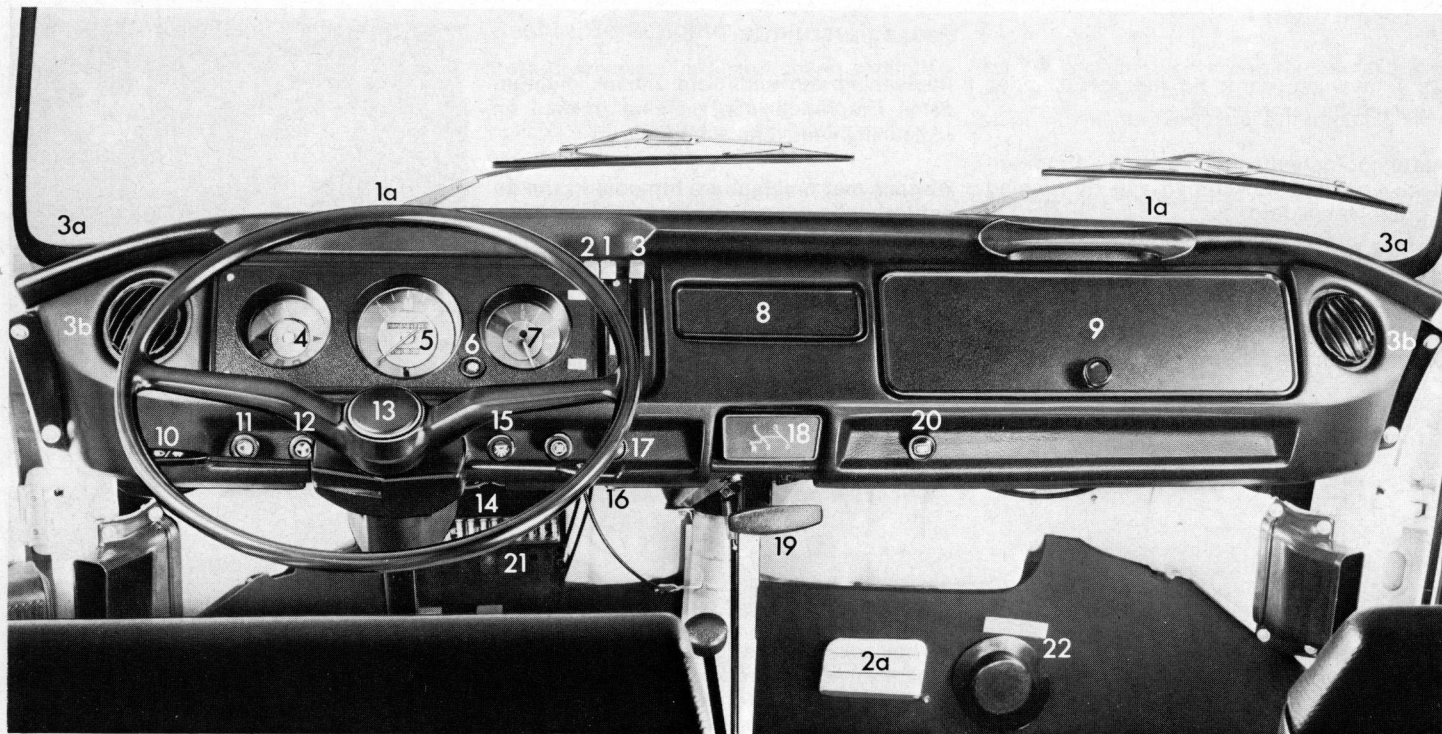
De bouten kunnen geheel worden uitgebouwd: bouten 90° draaien en eruit trekken.

De bekleding aan de zijkant van de middelste zitbank en aan de voorkant van de achterbank lostrekken. Zonodig onder de middelste bank het warmeluchtmondstuk voor de achterste voetruimte verwijderen. Hiertoe de twee achterste bevestigingsmoeren van de middelste bank wegnemen, de klemstukken verwijderen en het mondstuk uit de vloer trekken. Een klep met veer sluit het uitstroomkanaal af. Na het eraf draaien van alle bevestigingsmoeren en het wegnemen van de klemstukken kunnen de banken worden verwijderd.





# Dashboard



- 1 - Verwarmingshendel
- 1a - Defrosters
- 2 - Hendel van warmeluchtverdeling
- 2a - Warmeluchtuitstroomopeningen
- 3 - Hendel van frisseluchttoevoer
- 3a - Frisseluchtuitstroomopening
- 3b - Frisseluchtrozet - regelbaar
- 4 - Benzinemeter met controlelampjes
- 5 - Snelheidsmeter
- 6 - Controlelampje tweerings remsysteem

- 7 - Klok
- 8 - Dekplaatje voor radio-inbouw
- 9 - Dashboardkastje
- 10 - Knipperlicht- en dimhendel
- 11 - Lichtschakelaar
- 12 - Draaischakelaar van frisselucht-ventilator
- 13 - Claxonknop
- 14 - Stuur-contactslot
- 15 - Trekschakelaar van binnenlicht achterin

- 16 - Hendel van ruitewissers en ruitesproeiers
- 17 - Schakelaar van waarschuwingslicht
- 18 - Asbakje
- 19 - Handremhendel
- 20 - Trekknop van achterruietverwarming
- 21 - Zekeringendoos
- 22 - Ruitesproeiertankje

# Stuur-contactslot

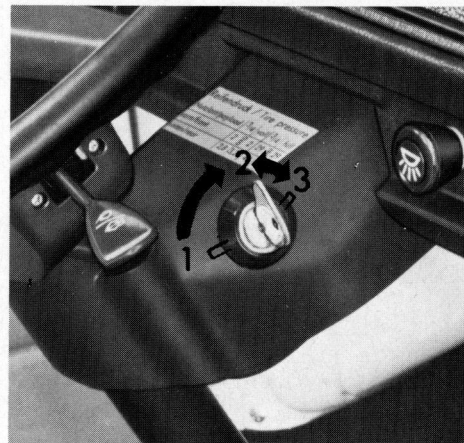
In stand 1 wordt de sleutel in het slot gestoken en ook weer eruit getrokken.

Als de sleutel in stand 2 helemaal niet of slechts moeilijk kan worden gedraaid, moet men het stuurwiel iets heen en weer bewegen – hierdoor wordt de vergrendeling ontlast.

## Ontsteking inschakelen

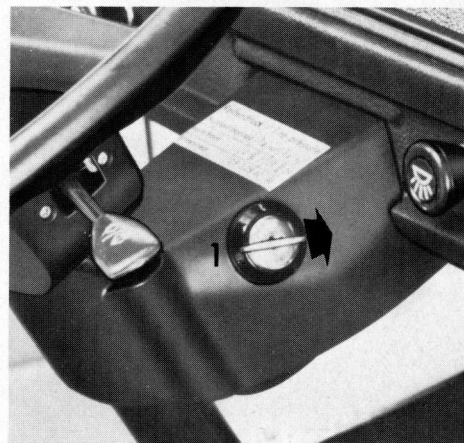
Sleutelstanden:

- 1 – Ontsteking uit, stuur vergrendeld.
- 2 – Ontsteking aan, controlelampjes gaan branden (zie bladzijde 24).
- 3 – Starten (zie hiertoe bladzijde 23).



## Stuurvergrendeling inschakelen

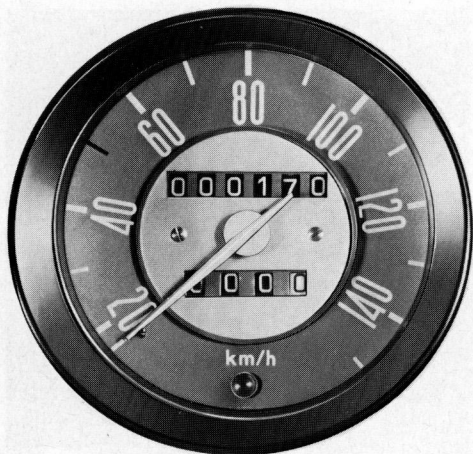
- Sleutel uit het slot trekken.
- Stuurwiel draaien, tot de grendel hoorbaar klikt.



## Attentie:

Sleutel alleen bij stilstaande wagen uit het slot trekken!

# Snelheidsmeter, klok, benzinemeter



## Snelheidsmeter

Toelaatbare snelheidsbereiken voor de afzonderlijke versnellingen in km/uur:

	1,6 liter-motor	1,8 liter-motor
1e versn.	0- 20	0- 25
2e versn.	15- 40	15- 50
3e versn.	25- 70	25- 80
4e versn.	40-110	40-127

Zie ook handleiding deel 2 – Rijregels, die „hun geld waard zijn” –.

## Wagens met dagkilometerteller

De dagkilometerteller wordt door het indrukken van de knop onder in de snelheidsmeter op nul gezet.

## Wagens met klok

De klok werkt elektrisch. Om het uurwerk gelijk te zetten, dient de knop in het midden van de wijzerplaat ingedrukt en gedraaid te worden.

## Benzinemeter

Als de wijzer tijdens het rijden het begin van het reserveveld „R” bereikt, zijn er nog ongeveer 5 liter benzine in de tank.

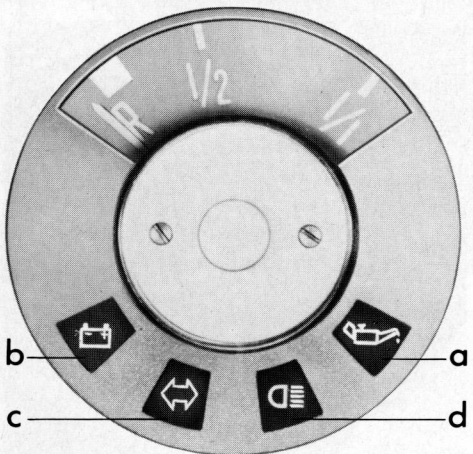
## Controlelampjes met symbolen voor:

- a – oliedruk
- b – dynamo
- c – knipperlichten
- d – grootlicht

Economische snelheidsbereiken in km/uur:

	1,6 liter-motor	1,8 liter-motor
2e versn.	15-30	15-35
3e versn.	25-50	25-60
4e versn.	40-80	40-90

De dagkilometerteller wordt door de knop onder in de snelheidsmeter in te drukken op nul gezet.



Bij het inschakelen van de ontsteking gaan de controlelampjes van dynamo, oliedruk en het tweekrings remsysteem branden. De lampjes moeten normaal gesproken na het starten van de motor niet meer branden (zie hiertoe ook bladzijde 24).

# Knipperlicht- en dimeschakelaar, schakelaar van waarschuwingslicht

Na een bocht worden de knipperlichten automatisch uitgeschakeld.

## Knipperlicht- en dimeschakelaar

### Knipperen (ontsteking ingeschakeld):

Hendel naar voren – rechter knipperlichten.

Hendel naar achteren – linker knipperlichten.

### Knipperen voor het wisselen van rijstrook

Hendel niet verder dan het merkbare drukpunt naar voren, resp. naar achteren drukken en vasthouden – het controlelampje moet meeknipperen.

De hendel veert na het loslaten in de nulstand terug.

### Dimmen

Hendel naar het stuurwiel trekken.

Bij uitgeschakelde verlichting of bij stadslucht wordt op deze manier het lichtsignaal bediend.

## Schakelaar van waarschuwingslicht

Waarschuwingslichtinstallatie inschakelen – knop uittrekken (controlelampje in knop knip-pert mee).

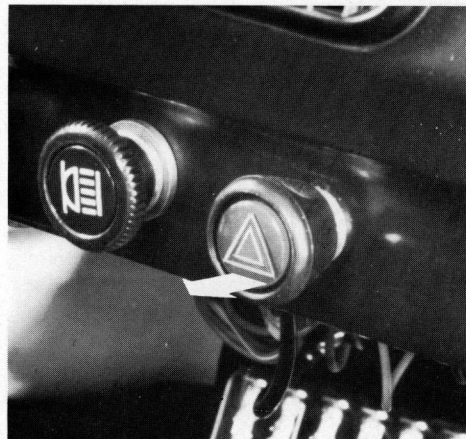
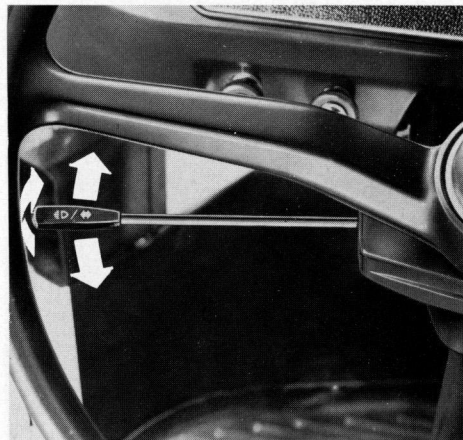
De waarschuwingslichtinstallatie werkt ook bij uitgeschakelde ontsteking.

Bij grootlicht brandt in de benzinemeter een blauw controlelampje

De vier knipperlichten knipperen tegelijken-tijd.

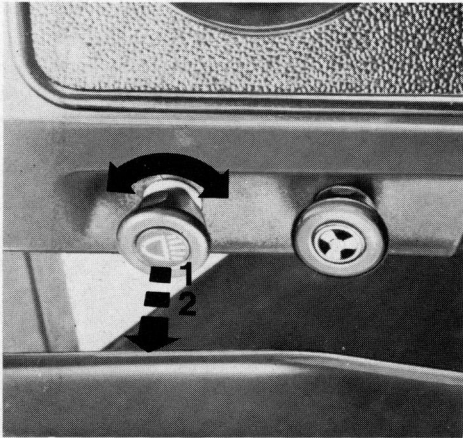
Alleen in gevaarlijke situaties tijdens het rijden of bij een defecte wagen inschakelen.

In bepaalde landen kunnen afwijkende voor-schriften bestaan!





# Lichtschakelaar, binnenlicht, binnenspiegel



## Lichtschakelaar

### Knop van lichtschakelaar uittrekken

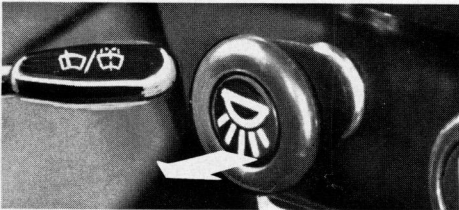
Stand 1 – stadslicht.

De instrumenten zijn verlicht.

Stand 2 – groot- of dimlicht.

### Instrumentenverlichting

Lichtsterkte regelen – knop van lichtschakelaar draaien.



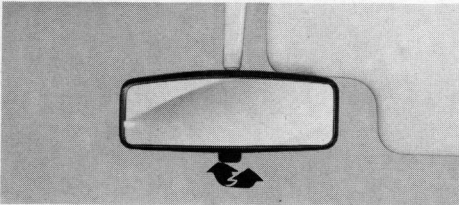
## Binnenlicht

### Binnenlicht achterin

Knop aan dashboard uitgetrokken – binnenlicht brandt.

### Binnenlicht voorin

Tuimelschakelaar in het binnenlicht heeft drie schakelaarstanden: aan, uit en schakelen via de portierschakelaars.



## Bij wagens met dim-binnenspiegel

Hendeltje naar voren drukken – spiegel in normale stand.

Hendeltje naar achteren trekken – spiegel gedimd.

Het groot- en dimlicht werkt alleen bij **ingeschakelde ontsteking**, resp. bij **draaiende motor**. Tijdens het starten en na het uitschakelen van de ontsteking worden de koplampen uitgeschakeld en blijft het stadslicht branden.

Voor iedere lange rit dient de goede werking van de wagenverlichting te worden gecontroleerd.

Bij grotere krachten (botsing) springt de binnenspiegel uit de houder.

De arm kan door krachtige druk weer in de houder worden geplaatst.

## Ruitesproeiers, ruitewissers

### Wagens met koplampsproeiers:

Bij dim- of grootlicht worden bij het bedienen van de ruitesproeiers ook de koplampenlenzen gewassen.

### Aanwijzing:

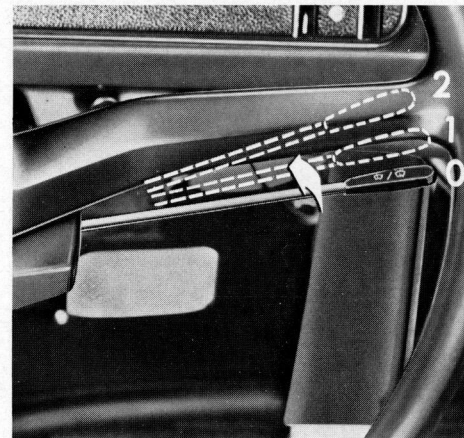
Voordat de koplampsproeiers worden ingeschakeld moet eventueel vastzittend vuil of ijs van de lenzen worden verwijderd.

Ruitesproeiertankje vullen, zie bladzijde 22.

### Ruitesproeiers

Hendel naar het stuurwiel toe trekken – ruitesproeiers werken.

De ruitesproeiers werken zolang aan de hendel wordt getrokken.



### Wagens met ingebouwde ruitewisser-intervalschakeling met wis-sproei-automatic

Intervalschakeling:

hendel naar achteren in de 3<sup>e</sup> ruststand – intervalschakeling aan.

De ruitewissers vegen ongeveer elke 5–10 seconden eenmaal de ruit schoon.

Wis-sproei-automatic:

hendel in 0-stand naar stuurwiel toe trekken – ruitesproeiers werken,

hendel loslaten – ruitewissers vegen twee tot drie maal de ruit schoon.

### Ruitewissers

Hendel in 0-stand – ruitewissers uit.

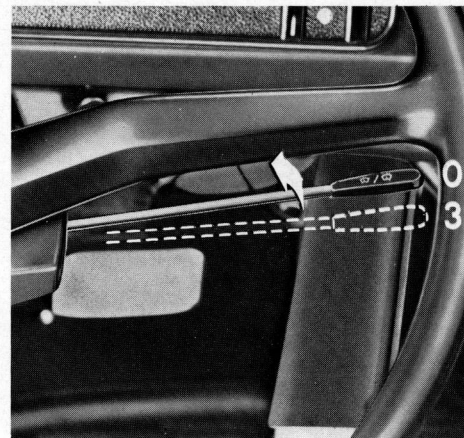
Hendel naar voren:

in de 1e ruststand – ruitewissers langzaam,  
in de 2e ruststand – ruitewissers snel.

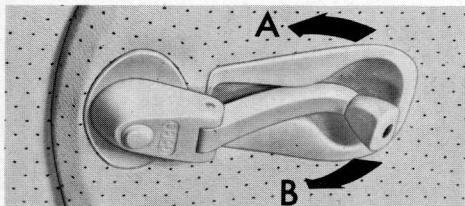
Hendel tot het drukpunt van de 1e ruststand aantippen – ruitewissers vegen zo lang, tot de hendel weer wordt losgelaten.

### Attentie!

Als u bij vorst voor de eerste keer de ruitewissers inschakelt moet u controleren, of de wisserbladen niet zijn vastgevroren!



# Schuifdak, zonnekleppen, achterrautverwarming



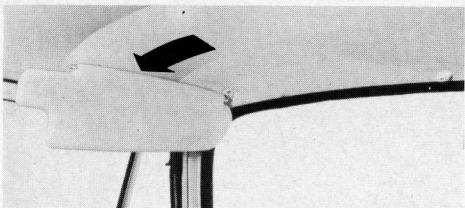
## Wagens met schuifdak

### A – Schuifdak openen

Slinger omlaag klappen en linksom draaien.

### B – Schuifdak sluiten

Slinger rechtsom tot de aanslag draaien en weer zo ver terug draaien, tot de slinger in de uitsparing kan worden geklapt.



## Zonnekleppen

De zonneklep aan de kant van de bestuurder kan uit de houder gelicht en naar het portier worden gedraaid.



## Wagens met achterrautverwarming

Met de trekknop wordt de achterrautverwarming ingeschakeld.

Bij ingeschakelde achterrautverwarming gaat in de knop een groen controlelampje branden.

De verwarming werkt alleen bij ingeschakelde ontsteking.

Terwille van de veiligheid moet de slinger altijd in de uitsparing worden geklapt.

Bij wagens met make up-spiegel is deze in de achterkant van de rechter zonneklep aangebracht.

Zodra het zicht door de achterraut vrij is, de achterrautverwarming uitschakelen – anders wordt de accu onnodig belast.

# Asbakjes, dashboardkastje

## Asbakjes

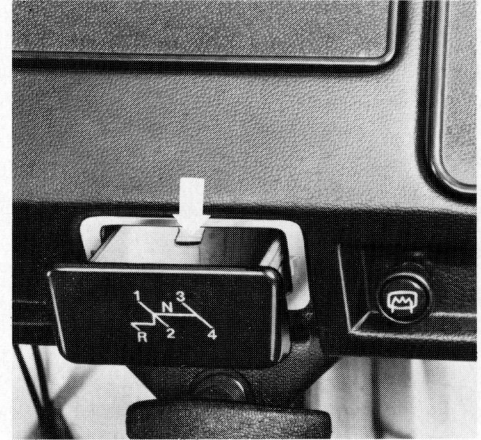
### Asbakje in het dashboard

Leegmaken – bladveer omlaag drukken en asbakje uit de geleiding trekken.

### Asbakjes in de passagiersruimte

Leegmaken – asbakje openen, omlaag drukken en eruit nemen.

Aanbrengen – asbakje eerst bovenaan erin zetten, dan geheel erin drukken.



## Dashboardkastje

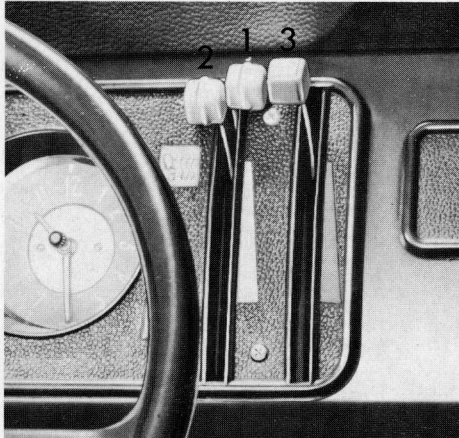
### Deksel van dashboardkastje

Openen: aan de uitsparing omhoog klappen.

Openen bij afsluitbaar deksel: met de sleutel openen en knop linksom draaien.



# Verwarming, frisseluchttoevoer, luchtafvoer



## Verwarming

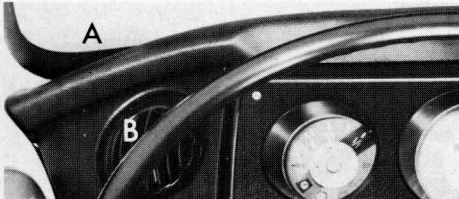
**1 – Verwarmingshendel (rood)**  
Hendel omhoog – verwarming uit.  
Hendel omlaag – verwarming aan.

## Wagens met verwarmingsaanjager

In de onderste hendelstand versterkt een ventilator de warmeluchtstroom.

**2 – Hendel van warmeluchtverdeling (rood)**  
Hendel omhoog – de voetruimte wordt verwarmd. Alle uitstroomopeningen in de voetruimte – ook in de passagiersruimte – staan open.

Hendel omlaag – de voorruit wordt verwarmd. Alle uitstroomopeningen in de voetruimte staan dicht.

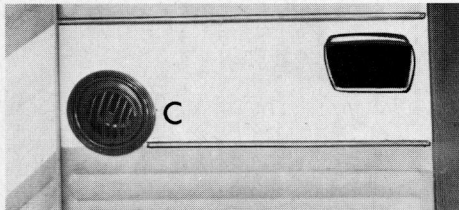


## Frisseluchttoevoer

**3 – Hendel voor frisseluchttoevoer (blauw)**  
Hendel omhoog – frisseluchttoevoer dicht.  
Hendel omlaag – frisseluchttoevoer open.

## Frisseluchtuitstroomopeningen

A – Uitstroomopeningen voor de voorruit.  
B – Uitstroomopeningen voor de zijruiten.  
C – Uitstroomopeningen voor de passagiersruimte.



## Ontdooien van de voorruit

- Hendel 1 omlaag.
- Hendel 2 omlaag.
- Hendel 3 – frisseluchttoevoer – omhoog.

Zodra de ijslaag ontdooid is, de frisseluchttoevoer inschakelen, opdat de ruit snel droogt. Als de ruit geen aanslag meer vertoont, moet de voetruimteverwarming geheel worden geopend – hendel 2 omhoog – om een snelle en gelijkmatige verwarming van het interieur te verkrijgen.

**Bij wagens met ingebouwde extra kachel staan aanwijzingen voor het gebruik in een inlegvel voor de handleiding.**

Door de rozetten B en C te draaien kan de stroomrichting van de lucht gewijzigd en met de ingebouwde kleppen de hoeveelheid lucht geregeld worden.

De ventilator zorgt ook bij langzaam rijden of bij stilstaande wagen voor een effectieve ventilatie.

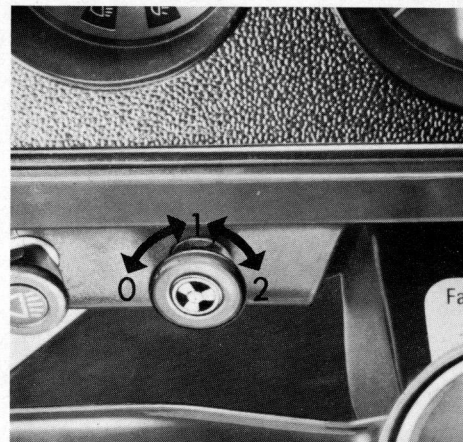
### **Wagens met frisseluchtventilator**

#### **Draaischakelaar van frisseluchtventilator**

Stand 0 – ventilator uit.

Stand 1 – ventilator draait langzaam.

Stand 2 – ventilator draait snel.



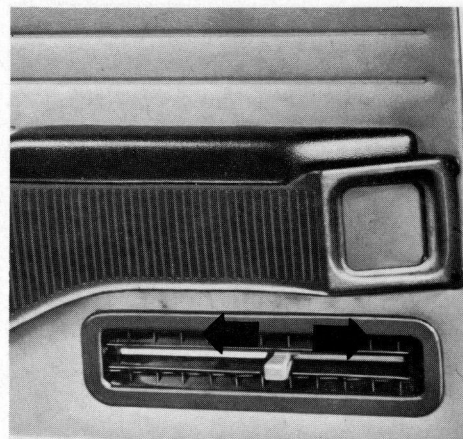
De verbruikte lucht wordt door de ovale openingen in het kopvlak van de cabineportieren naar buiten afgezogen.

### **Luchtafvoer**

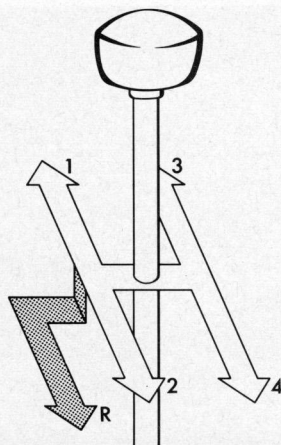
Met schuiven in de cabineportieren kan gedurende het rijden met gesloten ruiten de luchtafvoer worden geregeld.

Schuif naar voren – ontluichtingsrooster open.

Schuif naar achteren – ontluichtingsrooster dicht.



# Schakelschema, handrem



## Schakelschema

### Schakelbak

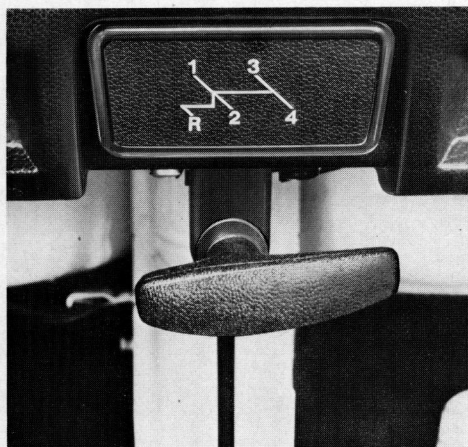
Achteruitversnelling alleen bij stilstaande wagen inschakelen!

Versnellingshendel in de vrije stand krachtig omlaag drukken en gelijktijdig tot de aanslag naar links achteren trekken.

### Automatische versnellingsbak

Zie bladzijde 29.

Bij ingeschakelde achteruit branden de achteruitrijlampen.



## Handrem

Aantrekken: greep naar u toe trekken.

Loszetten: greep rechtsom draaien en naar voren drukken.

# Tanken, benzinevoorraad, motoroliepeil

1,6 liter- en 1,8 liter-motoren hebben normale benzine met een octaangetal van minstens 91 (res. F 1) nodig. Als er geen normale benzine met deze kloppastheid verkrijgbaar is, moet superbenzine gebruikt of aan de inhoud van de tank toegevoegd worden.

A – 1,6 liter-motor  
B – 1,8 liter-motor

Het inhoudsverschil tussen de min.- en max.-merkstreep op de peilstok bedraagt:

1,6 liter-motor – 1,25 liter,  
1,8 liter-motor – 1,0 liter.

## Tanken

De vulpijp bevindt zich rechts achter aan de wagen.

## Benzinevoorraad

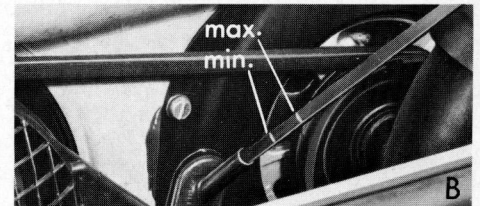
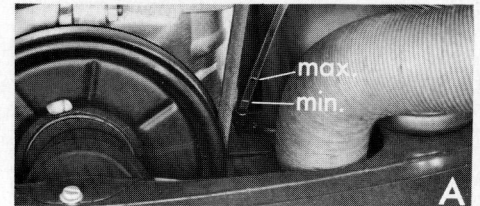
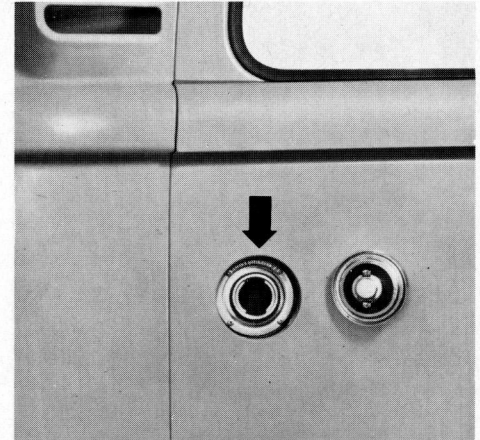
De benzinetank heeft een vulhoeveelheid van 56 liter. Hiervan zijn 5 liter reserve. Er blijft een expansievolume over, dat niet voor het tanken mag worden gebruikt.

De vulhoeveelheid is bereikt, als het automatische vulpistool voor de eerste keer de benzinetoevoer afsluit.

Benzinemeter zie bladzijde 12.

## Motoroliepeil

- Wagen op een horizontaal vlak rijden.
- Na het afzetten van de motor minstens 5 minuten wachten. Deze tijd heeft de olie nodig, om in het carter terug te vloeien.
- Oliepeilstok voor de controle met een schone, niet pluizende lap afvegen.
- Het oliepeil moet tussen de beide merkstrepen liggen en mag niet onder de merkstreep zakken. Voor motorolie bijvullen zie handleiding deel 2.





# Remvloeistofreservoir, ruitesproeiertankje

## Remvloeistofreservoir

Het reservoir bevindt zich vooraan onder de bestuurdersstoel en is van een venstertje voorzien.

Door een opening in de rubbermat kan het vloeistofpeil worden gecontroleerd: het moet altijd tussen boven- en onderkant van het venstertje staan. Als het peil verder zakt een VW-werkplaats opzoeken.

Onder de bestuurdersstoel mag niets worden opgeborgen, dat het remvloeistofreservoir zou kunnen beschadigen.

## Ruitesproeiertankje

- De kap – A – verwijderen.
- De schroefdop – B – van het tankje afdraaien en het tankje vullen tot het overloopt.
- Het tankje met het ventiel – C – tot max. 3 bar overdruk (atm.) oppompen.

**Attentie:** de remvloeistof moet elke 2 jaar worden vernieuwd. Ga a. u. b. naar een VW-werkplaats, opdat dit volgens voorschrift wordt gedaan.

Voor het bijvullen alleen nieuwe (ongebruikte!) remvloeistof met de specificatie volgens de USA-norm FMVSS 116 DOT 3 gebruiken. Originele VW-remvloeistof voldoet aan deze specificatie en is bij alle VW-bedrijven in voorraad.

### **Attentie!**

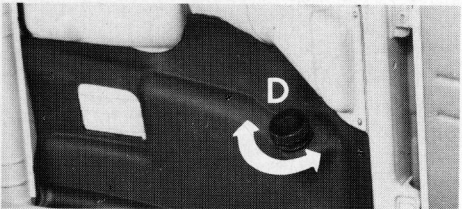
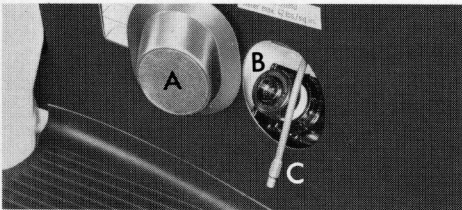
Remvloeistof etst en tast de lak aan!

### **Wagens met koplampsproeiers:**

- De schroefdop – D – van het tankje afdraaien en het tankje vullen tot het overloopt.

Vanuit het tankje wordt de wasvloeistof door een elektrische pomp naar de voorruit en door een tweede elektrische pomp naar de koplampen gepompt.

Aan het water dient „ruit schoonmaakmiddel” te worden toegevoegd, opdat de ruit schoon wordt. Zie hiertoe deel 2, hoofdstuk „Verzorging en onderhoud”.



# Motor starten

- **Bij schakelbak:** versnellingshendel in de vrije stand plaatsen.
- **Bij VW-Automatic:** keuzehendel in „N” of „P”.
- **Bij temperaturen boven 0° C (1)**  
Tijdens het starten het gaspedaal langzaam intrappen.

## **Bij temperaturen onder 0° C (2)**

Voor het starten het gaspedaal één keer helemaal intrappen en langzaam weer loslaten – hierdoor wordt de automatische choke in werking gesteld. Het koppelpedaal geheel intrappen – de startmotor hoeft dan alleen de motor mee te nemen – en de motor starten.

## • **Bij zeer warme motor (3)**

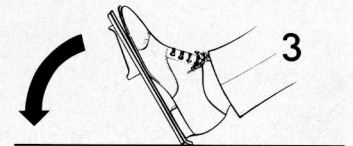
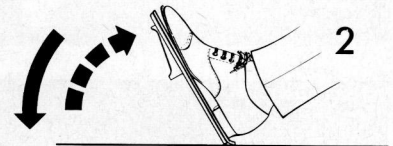
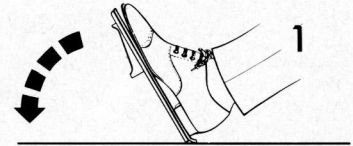
Tijdens het starten „volgas” geven – maar niet „pompen” met het gaspedaal.

**Aanwijzingen:** Zodra de motor draait, de contactsleutel loslaten – de startmotor mag niet meedraaien.

De motor niet bij stationair toerental laten warmdraaien – direct weggrijden, maar hoge toerentallen vermijden.

## **Vergrendeling tegen herhaald starten**

Elke keer als het starten wordt herhaald moet de ontsteking worden uitgeschakeld. De vergrendeling in het contactslot verhindert, dat de startmotor bij draaiende motor wordt ingeschakeld en zodoende kan worden beschadigd.



**Wees voorzichtig met het starten in gesloten ruimten! Vergiftigingsgevaar!**

# Controlelampjes

De controlelampjes, die na het inschakelen van de ontsteking gaan branden, gaan na het starten van de motor weer uit.

## Als het controlelampje van de dynamo tijdens het rijden gaat branden:

- Beslist stoppen – ventilatorriem, resp. zekering nr. 11 in de zekeringendoos controleren.
- Bij de 1,6 liter-motor is bij een gescheurde ventilatorriem de motorkoeling onderbroken: niet meer verder rijden, ventilatorriem laten vernieuwen. Op juiste maat en spanning van ventilatorriem letten, zie bladzijde 43.
- Als de dynamo bij een intacte ventilatorriem desondanks niet laadt, alleen naar de dichtstbijzijnde VW-werkplaats rijden, daar de accu dan spoedig geheel leeg is. Deze aanwijzing geldt voor wagens met 1,6 en 1,8 liter-motor!
- Bij een doorgebrande zekering werken ook de knipperlichten niet meer. Zekering vervangen. Als deze opnieuw doorbrandt, niet verder rijden, maar de werkplaats te hulp roepen.

## Als het controlelampje van de motor-oliepeil tijdens het rijden flikkert of gaat branden:

- Direct stoppen, motor afzetten en oliepeil controleren (zie bladzijde 21), zonodig olie bijvullen.
- Als de storing een andere oorzaak heeft, haal er dan meteen een vakman bij.

Het af en toe flikkeren van het controlelampje bij stationair draaiende motor na een lange, zeer snelle rit is echter onbedenkkelijk, als het lampje bij gasgeven weer uitgaat.

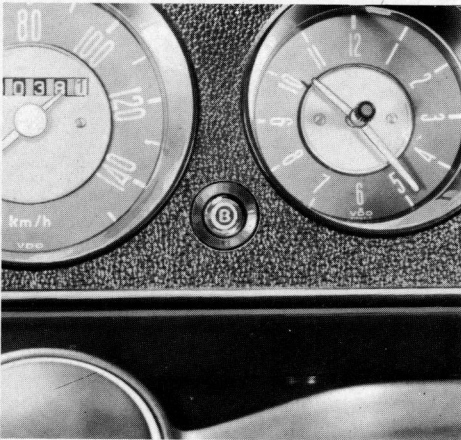
## Wagens met controlelampje van tweekrings remsysteem

### Als dit controlelampje bij het bedienen van de voetrem gaat branden:

- Eén van de beide hydraulische remcircuits kan zijn uitgevallen!  
Voorzichtig naar de dichtstbijzijnde VW-werkplaats rijden. **Attentie!** Hierbij moet met een hogere pedaaldruk en langere remwegen worden rekening gehouden!

Werking van het controlelampje controleren:

- Ontsteking inschakelen – lampje moet branden.
- Motor starten – lampje moet uitgaan. Gaat het lampje na het inschakelen van de ontsteking niet branden of gaat het na het starten van de motor niet uit, dan is er een defect in de elektrische installatie – naar een VW-werkplaats gaan!



## Veiligheidsriemen

Het naderhand inbouwen van veiligheidsriemen kan het beste door een VW-werkplaats worden uitgevoerd.

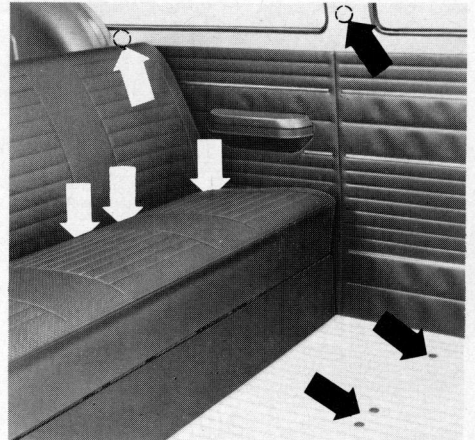
Alle zitplaatsen kunnen met heupriemen worden uitgerust – de buitenliggende zitplaatsen ook met heup-schouderriemen.

In de bestuurderscabine en de passagiersruimte zijn draadgaten voor het bevestigen van riemen aanwezig.

De op de foto's met cirkels aangegeven draadgaten zijn door de bekleding bedekt. Voor het inbouwen van de riemen moeten de gaten worden vrijgemaakt.

De in de onderste wagenhelft aanwezige plastic dekschroeven mogen niet voor het bevestigen van de veiligheidsriemen worden gebruikt!

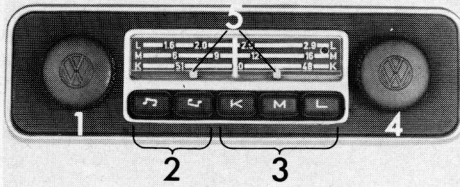
Voor nadere aanwijzingen over de omgang met veiligheidsriemen zie de handleiding deel 2.



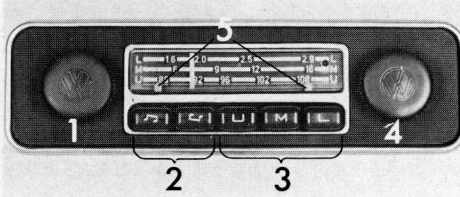


# Radio's

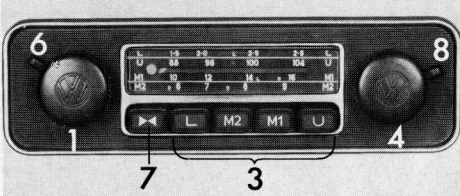
«Wolfsburg»



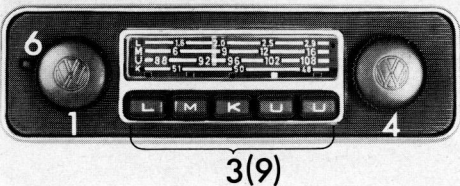
«Emden»



«Hannover»



«Ingolstadt» (mono)



- 1 – Draaiknop: aan – uit, volumeregeling.
- 2 – Druktoetsen voor toonregeling:  
links – laag,  
rechts – hoog.
- 3 – Druktoetsen voor golfbereiken:  
U = FM  
K = korte golf  
M = middengolf  
L = lange golf
- 4 – Draaiknop voor zenderkeuze.

- 5 – Stationsruitertjes.
- 6 – Draaischakelaar voor toonregeling:  
naar beneden – laag,  
naar boven – hoog.
- 7 – Druktoets voor automatische zenderzoeker\*
- 8 – Draaischakelaar voor gevoeligheid van zenderzoeker:  
naar boven – alleen sterke zenders,  
naar beneden – alle binnenkomende zenders.

- 9 – Stationsdruktoetsen\*\*

\* **De automatische zenderzoeker** („Hannover“) wordt door het aantippen van de druktoets in werking gesteld en zoekt de eerstvolgende zender (afhankelijk van de stand van de gevoeligheidsschakelaar) in het gekozen golfbereik.

De toets opnieuw aantippen en de volgende zender wordt afgesteld.

## Zendergeheugen

Als een ander golfbereik wordt gekozen, blijft de laatst met de hand afgestelde zender van het vorige golfbereik gefixeerd.

\*\* **De stationsdruktoetsen** („Ingolstadt“) maken het mogelijk één zender van het betreffende golfbereik vast af te stellen: zender met draaiknop (4) nauwkeurig afstellen. Druktoets uittrekken en tot de aanslag indrukken – hierdoor is de zender vast op deze toets afgesteld.

Om de zender weer te krijgen, hoeft alleen deze toets te worden ingedrukt.

Met de toets kan op elk ogenblik een andere zender worden gefixeerd.

**Alle apparaten** hebben aan de achterkant een **stopcontact voor een bandrecorder** en een **stekker voor een automatische antenne**.

**Het apparaat „Hannover”** heeft een **stopcontact voor afstandsbediening van de zender-zoeker**.

#### **Onderhoud van de antenne**

Antenne na het wagenwassen af en toe met een schone lap droogwrijven en dun met chroombeschermsmiddel invetten.

Vervuilde antennes gaan op den duur stroef en kunnen daardoor bij het inschuiven knikken en afbreken.

#### **Zekering in aansluitkabel van de radio**

Bij het vervangen van de zekering in de aansluitkabel alleen 2 ampère radiozekeringen – onderdeelnr. 111 035 307 – gebruiken!

#### **FM-ontvangst**

Tussen huizen en in de bergen kan de kwaliteit van de FM-ontvangst door de wisselende ontvangstverhoudingen variëren.

#### **Radiovergunning**

Niet vergeten, voorzover de voorschriften dit vereisen.

# VW-Automatic

De automatic bestaat uit een automatisch schakelende drie-versnellingsbak met planetair tandwielstelsel, die door een hydro-dynamische koppelvormer met de motor is verbonden. Tijdens normaal rijden – d. w. z. keuzehendelstand D – worden alle versnellingen automatisch, overeenkomstig de motorbelasting en de rijsnelheid, ingeschakeld. Daarom is er geen koppelingspedaal aanwezig.

## Basisregels van de bediening:

- **Om een snelheidsbereik bij stilstaande wagen en draaiende motor in te schakelen, de voetrem bedienen of de handrem aantrekken.**

Reden: de koppelvormer, die ook als wegrijdkoppeling dienst doet, onderbreekt – ook bij stationair draaiende motor – niet geheel de aandrijfkracht. De wagen heeft de neiging zich langzaam in beweging te zetten, hij „kruipt”, en wel des te sterker, naarmate het stationair toerental hoger is.

- **Tijdens het inschakelen bij stilstaande wagen geen gas geven. Als de keuzehendel tijdens het rijden per ongeluk in stand „N” werd gezet, moet eerst het gas weggenomen en het stationair toerental afgewacht worden, alvorens de keuzehendel in een snelheidsbereik wordt gezet.**

Reden: bij een verhoogd motortoerental worden de automatische schakelkoppelingen in de transmissie onnodig zwaar belast.

## Beschrijving van de werking

De keuzehendel heeft 6 standen:

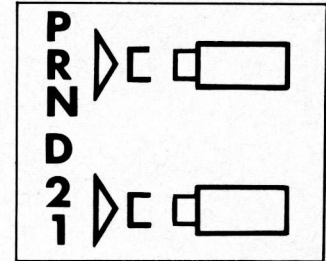
- P – parkeervergrendeling
- N – nulstand
- R – achteruit

D }  
2 } vooruit-snelheidsbereiken  
1 }

De keuzehendelstanden P, R en 1 zijn door een vergrendeling beveiligd.

Om de vergrendeling op te heffen, moet de knop in de zijkant van de keuzehendelgreep worden ingedrukt.

Bij ingeschakelde wagenverlichting is de schaal van de keuzehendelconsole verlicht.



### Keuzehendelstand „D”:

De drie vooruit-snelheidsbereiken worden afhankelijk van de motorbelasting (gaspedaalstand „normaalgas” t/m „volgas”) en van de rijsnelheid automatisch omhoog- of omlaaggeschakeld. „D” is dus de normaalstand bij vooruit rijden.

### Keuzehendelstand „2”:

De wagen rijdt in de 1e versnelling weg, de versnellingsbak schakelt automatisch naar de 2e versnelling door. De 3e versnelling blijft echter geblokkeerd. **Maximum snelheid in „2”:** 90 km/uur. Gedurende het rijden kan de keuzehendel – ook met gas – van „D” in „2” worden gezet. Aangezien de 2e versnelling dan direct wordt ingeschakeld, **mag dit echter alleen onder de 90 km/uur gebeuren.**

### Keuzehendelstand „1”:

De wagen rijdt in de 1e versnelling weg en blijft in dit snelheidsbereik. De 2e en 3e versnelling zijn dus geblokkeerd.



**Gedurende het rijden mag de keuzehendel alleen onder 60 km/uur in de stand „1” worden gezet! Indien dit voorschrift niet wordt opgevolgd, kan de motor door te hoge toerentallen worden beschadigd.** De keuzehendel is tegen onopzettelijk in „1” plaatsen door een ver-grendeling beveiligd: het versnellingsbereik „1” kan alleen worden ingeschakeld, als de knop aan de zijkant van de hendelgreep wordt ingedrukt.

#### **Kick down:**

Door het gaspedaal, door de volgasstand heen, geheel in te trappen wordt de kick down-schakelaar in werking gesteld. Met kick down wordt de werking van de automatische transmissie beïnvloed. Er zijn twee mogelijkheden:

- Maximum acceleratie door het toerental van de motor ten volle te benutten.
- Gedwongen terugschakelen van de transmissie om snel in te halen of op een helling, d.w.z. in die rijtsituaties, waar ook bij wagens met schakelbak zou worden teruggeschakeld.

Als met kick down wordt weggereden en het gaspedaal in deze stand wordt gehouden – keuzehendel in „D” – schakelt de transmissie bij de volgende snelheden over naar de volgende versnelling:

1e naar 2e versnelling	bij ongeveer 50 km/uur
2e naar 3e versnelling	bij ongeveer 85 km/uur

Gedwongen terugschakelen door kick down – keuzehendel in „D” – mogelijk bij de snelheden:

3e naar 2e versnelling	onder ongeveer 80 km/uur
2e naar 1e versnelling	onder ongeveer 45 km/uur

#### **Keuzehendelstand „N”:**

„N” komt overeen met de vrije stand van een normale schakelbak. In „N” vervult de automatische transmissie geen schakelfuncties.

### **Keuzehendelstand „R”:**

De achteruit mag alleen bij stilstaande wagen en stationair draaiende motor worden ingeschakeld! Knop aan zijkant van de keuzehendelgreep indrukken.

### **Keuzehendelstand „P”:**

„P” komt overeen met het inschakelen van een versnelling bij een normale schakelbak. In „P” zijn de achterwielen mechanisch geblokkeerd. De parkeervergrendeling mag alleen bij stilstaande wagen worden ingeschakeld.

## **Aanwijzingen voor het rijden**

### **Starten**

De motor kan alleen in „N” of „P” worden gestart. (Verder gelden de start-aanwijzingen op bladzijde 23.)

### **Wegrijden**

Als de keuzehendel bij draaiende motor vanuit „P” in „N” of – om weg te rijden – in een vooruit-snelheidsbereik wordt gezet, moet reeds in „P” de rem worden bediend, omdat hierbij een ogenblik de achteruit wordt ingeschakeld. (Zie „Basisregels van de bediening” op bladzijde 28.)

### **Stoppen**

Om even te stoppen, bijv. bij verkeerslichten, hoeft de wagen alleen maar afgeremd te worden tot hij stilstaat. Het is dus niet nodig de keuzehendel tijdens het stoppen in de stand „N” te zetten. De motor mag slechts stationair draaien, terwijl de wagen met de rem wordt vastgehouden.

## **Parkeren**

### **Basisregel:**

- Inschakelen van de parkeervergrendeling **na** het aantrekken van de handrem.
- Uitschakelen van de parkeervergrendeling **vóór** het loszetten van de handrem.

Bij vorst is het echter aan te bevelen, voor het blokkeren van de achterwielen alleen de parkeervergrendeling te gebruiken, aangezien bij aangetrokken handrem de remschoenen kunnen vastvriezen.

### **Aanwijzing**

Bij een op een helling geparkeerde wagen, waarbij alleen de parkeervergrendeling werd ingeschakeld, kan het voorkomen, dat voor het uitschakelen van de vergrendeling een flinke druk op de hendel moet worden uitgeoefend. Dit hangt met de meer of minder sterke belasting van het grendelmechanisme samen, is normaal en hoeft u niet te verontrusten.

### **Rijden in de bergen**

Ook in de bergen hoeft de automatische transmissie normaal gesproken niet te worden „geschakeld”. De keuzehendel kan in de normale stand „D” blijven staan.

Aangezien het klimvermogen in de achteruit kleiner is dan in de vooruit, is het aan te raden ook een bijzonder steile garage-oprit alleen vooruit te berijden.

Als echter haarspeldbochten in het traject voorkomen, is het aan te raden, het snelheidsbereik „2” in te schakelen. Voordelen: bij het tegen een helling op rijden schakelt de transmissie bij het gas loslaten niet onnodig naar de 3 versnelling. Bij het bergaf rijden worden de remmen door het effectievere afremmen op de motor in de 2e versnelling beter ontlast.

Voor het afrijden van steile hellingen is het juist, tijdig het snelheidsbereik „1” in te schakelen, omdat dan de volle remwerking van de motor ter beschikking is.

### **Aanslepen**

Bij wagens met automatische transmissie kan de motor niet door aanslepen of aanduwen worden gestart!

### **Afslepen**

● Keuzehendelstand „N”.

● **Maximale sleepsnelheid: 50 km/uur!**

● **Maximale sleepafstand: 50 kilometer!**

● Over grotere afstanden moet de wagen aan de achterkant opgetild of moeten eerst de tussenassen uitgebouwd worden. Reden: bij stilstaande motor werkt de ATF-pomp van de versnellingsbak niet, de transmissie wordt bij hogere toerentallen en langere draaitijd daarom niet voldoende gesmeerd.

### **Rijden met een aanhangwagen**

**Met een automatische transmissie mag geen aanhangwagen worden getrokken!**

# Gegevens

Als gevolg van internationale overeenkomsten zijn de meeste Europese landen het over nieuwe aanduidingen van technische maateenheden eens geworden.

In deze handleiding is dit op de volgende maateenheden van toepassing:

	oude aanduiding	nieuwe aanduiding	opmerkingen
vermogen	pk	kW (kilowatt)	1 pk = 0,736 kW
koppel	mkg	Nm (newtonmeter)	1 mkg = 10 Nm*
toerentallen	omw/min	1/min**	alleen nieuwe schrijfwijze
bandespanning	atm.	bar overdruk	1 atm. = 1 bar overdruk

\* nauwkeurig: 9,81 Nm

\*\* bijv. 2700/min



## Motor

4-cilinder 4-tact boxermotor achter in de wagen • luchtkoeling door ventilator • drukomloopsmering door tandwielpomp, met oliekoeler, reiniging door oliezeef (1,8 liter-motor extra door hoofdstroomoliefilter) • mechanische benzinepomp • valstroomcarburateur (1,8 liter-motor: 2 carburateurs) met automatische choke en acceleratiepomp • 1,6 liter-motor: oliebadluchtfilter, 1,8 liter-motor: papierluchtfilter, beide filters met temperatuur- en belastingafhankelijke warmeluchttoevoer

	<b>1,6 liter-motor</b>	<b>1,8 liter-motor</b>
boring (mm)	85,5	93
slag (mm)	69	66
slagvolume (cm <sup>3</sup> )	1584	1795
compressieverhouding	7,5	7,3
maximum vermogen in kW (pk) bij 1/min volgens DIN 70020	37 (50)/4000	50 (68)/4200
maximum koppel in Nm (mkg) bij 1/min volgens DIN	108 (10,8)/2800	132 (13,2)/3000
benzinenormverbruik in liter/100 km (DIN 70 030)*	11,4	12,9
benzine (octaan res. F 1)	91	91
olieverbruik in liter/1000 km	max. 1,4	max.1,4

## Krachtoverbrenging

### bij schakelbak:

enkelvoudige droge plaatkoppeling • vrije slag koppelingspedaal: 10–25 mm • volledig gesynchroniseerde vierversnellingsbak, samen het differentieel in één huis ondergebracht • gezamenlijke smering van versnellingsbak en differentieel • tussenassen met dubbele homo-kinetische koppelingen

### bij VW-Automatic:

hydrodynamische koppelomvormer en planetair tandwielstelsel met drie versnellingen vooruit en één achteruit • differentieel in hetzelfde huis, maar met gescheiden smering • tussenassen met dubbele homo-kinetische koppelingen.

\* zie ook handleiding deel 2

## Carrosserie en chassis

zelfdragende carrosserie • chassisbodengroep met langs- en dwarsverstijvingen • motorversnellingsbakaggregaat in rubber-metaallagers opgehangen

## Vooras en stuurinrichting

vooraslichaam direct met bouten aan de beide chassislangsbalken bevestigd • onafhankelijke wielophanging aan dubbele draagarmen met kogelscharnieren • torsiestaaftering • stabilisator • worm-vingerstuurinrichting

## Achteras

onafhankelijke wielophanging aan schuine reactiearmen • torsiestaaftering • krachtoverbrenging met twee homo-kinetische koppelingen per tussenas

## Remmen

hydraulisch tweekrings remsysteem • schijfremmen voor • trommelremmen met remkrachtregelaar achter • rembekrachtiger (1,8 liter-motor) • handrem mechanisch op de achterwielen werkend

## Chassisgegevens

wielbasis (mm)	2400
spoorbreedte voor (mm)	1395
spoorbreedte achter (mm)	1455
draaicirkeldiameter (m)	ca. 12,3

## Wielen en banden

stalen schijfwielen met gaten, dubbele veiligheidsrand en diepe velg • afmeting: 5½ J × 14

• inpersdiepte: 41 mm

Bandespanningen in bar overdruk (atm.)	VW-bus		bestelwagen, combi, pick up	ziekenwagen	brandweer- wagen
	L-modellen				
banden* (tubeless)	185 R 14 C	7.00 14 8 PR	7.00 14 8 PR	185 R 14 C	185 R 14 C
bandespanning in bar overdruk (atm.)					
voor	2,1	2,1	2,0	2,1	2,1
achter ¾ beladen	2,8	2,8	2,8	2,2	2,8
achter vol beladen	3,1	3,1	3,25	2,2	3,1
reservewiel	3,1	3,1	3,25	2,2	3,1

## Elektrische installatie

	1,6 liter-motor	1,8 liter-motor
bedrijfsspanning (V)	12	12
accu (Ah)	45	45
startmotor (kW), (pk)	0,5, 0,7	0,5, 0,7 (0,59, 0,8) ***
draaistroomdynamo met spanningsregelaar	700	770
ventilatorriem (mm)	9,5 × 905	9,5 × 965
bougies	Bosch W 145 T1**, Beru 145/14**	Bosch W 145 T2**, Beru 145/14/3**
<p>Als bij continu-temperaturen boven + 25° C de motor lange tijd vol wordt belast, dienen bougies met de volgende warmtewaarde te worden gebruikt, bijv.:</p> <p>1,6 liter-motor – Bosch W 175 T1**, Beru 175/14**, 1,7 liter-motor – Bosch W 175 T2**, Beru 175/14/3**.</p>		
bougiedraad (mm)	14	14
elektrodenafstand (mm)	0,6	0,6

\* Als uw wagen op verzoek op de fabriek met andere banden is uitgerust, vindt u de geldige bandespanningen op een plakplaatje op de stuurkolomconsole.

\*\* of gelijkwaardige bougies van ander fabrikaat, overeenkomstig de gegevens van de bougiefabrikant

\*\*\* bij VW-Automatic

## Lampentabel (V = volt, W = watt)

lampje voor	aanduiding volgens DIN	VW-onderdeelnummer	lamptype
koplampen (normaal)	A 12 V 45/40 W	N 17 705 3	duplo-kogel
koplampen (halogeen)*	YD 12 V 60/55 W	N 17 763 2	halogeen H 4
stadslicht	HL 12 V 4 W	N 17 717 2	buis
knipperlichten	RL 12 V 21 W	N 17 732 2	kogel
stop-achterlichten	SL 12 V 21/5 W	N 17 738 2	duplo-kogel
kentekenlicht	G 12 V 10 W	N 17 719 2	kogel
binnenlicht	K 12 V 10 W	N 17 723 2	staaf

### ziekenwagen

achteruitrijlampen**			
en Rode Kruislamp	RL 12 V 21 W	N 17 732 2	kogel
binnenlicht**	—	N 17 698 1	TL-buis
zoeklamp	12 V 35 W	211 941 253	kogel

\* meeruitvoering op verzoek

\*\* meeruitvoering op verzoek voor de andere bedrijfswagen-modellen

### voor export-wagens met sealed beam-koplampen gelden volgende afwijkingen

koplampen	6012 (US)	111 941 261/A	sealed beam-unit
knipperlicht voor met stadslicht	SL 12 V 21/5 W	N 17 738 2	duplo-kogel

### voor USA-uitvoering

koplampen	6014 (US)	111 941 261 B/C	sealed beam-unit
zijlicht voor en achter (extra)	HL 12 V 4 W	N 17 717 2	buis

Wij raden u aan altijd een doosje met reservelampjes mee te nemen, hetgeen iedere VW-werkplaats voor u in voorraad heeft.



## Afmetingen en gewichten

(alle gegevens in mm, resp. kg)

	Kleinbus L	Kleinbus	Combi	Bestelwagen	Bestelwagen met verhoogde laadruimte	Pick-up	
						zonder huid	met huid
lengte	4545	4505	4505	4505	4505	4505	4505
breedte	1760	1720	1720	1720	1720	1720	1720
hoogte, leeg	1955	1955	1955	1960	2290	1960	2245
bodemvrijheid, beladen	200	200	200	200	200	200	200
leeggewicht, bedrijfsklaar	1405 <sup>1)</sup>	1360 <sup>1)</sup>	1305 <sup>2)</sup>	1300 <sup>3)</sup>	1350 <sup>3)</sup>	1300 <sup>3)</sup>	1335 <sup>3)</sup>
laadvermogen	875	890	995	1000	950	1000	965
leeggewicht, bedrijfsklaar*	1425 <sup>1)</sup>	1380 <sup>1)</sup>	1325 <sup>2)</sup>	1320 <sup>3)</sup>	1370 <sup>3)</sup>	—	—
laadvermogen*	855	870	975	980	930	—	—
toelaatbaar totaalgewicht	2280	2250	2300	2300	2300	2300	2300
toelaatbare voorasbelasting	1010	1010	1010	1010	1010	1010	1010
toelaatbare achterasbelasting	1270	1270	1300	1300	1300	1300	1300
toelaatbare dak- en aanhangwagenbelasting <sup>4)</sup>							
dakbelasting <sup>5)</sup>	100	100	100	100	—	—	—
aanhangwagen met rem	1000**	1000**	1000**	1000**	1000**	1000**	1000**
aanhangwagen zonder rem	600	600	600	600	600	600	600
disseldruk	25—50	25—50	25—50	25—50	25—50	25—50	25—60

	Pick-up met dubbele cabine		Pick-up met verbrede laadbak (hout)	Brandweerauto	Ziekenauto
	zonder huid	met huid			
lengte	4505	4505	4525	4460	4505
breedte	1720	1720	1980	1720	1720
hoogte, leeg	1960	2220	1960	2250 <sup>6)</sup>	2250 <sup>6)</sup>
bodemvrijheid, beladen	200	200	200	210	200
leeggewicht, bedrijfsklaar	1350 <sup>3)</sup>	1375 <sup>3)</sup>	1380 <sup>3)</sup>	1440 <sup>3)</sup>	1510 <sup>1)</sup>
laadvermogen	950 <sup>7)</sup>	925 <sup>7)</sup>	920	955	585
leeggewicht, bedrijfsklaar*	—	—	—	—	1535 <sup>1)</sup>
laadvermogen*	—	—	—	—	565
toelaatbare totaalgewicht	2300	2300	2300	2395	2100
toelaatbare voorasbelasting	1010	1010	1010	1045	1010
toelaatbare achterasbelasting	1300	1300	1300	1350	1090
toelaatbare dak- en aanhangwagenbelasting <sup>4)</sup>					
dakbelasting <sup>5)</sup>	75	75	—	—	—
aanhangwagen met rem	1000**	1000**	1000**	1000**	1000**
aanhangwagen zonder rem	600	600	600	600	600
disseldruk	25—50	25—50	25—50	25—50	25—50

<sup>1)</sup> zonder bestuurder

<sup>2)</sup> zonder bestuurder met banken

<sup>3)</sup> met bestuurder

<sup>4)</sup> onder voorbehoud van eventueel andersluidende wettelijke bepalingen

<sup>5)</sup> alleen imperiaals met steunen in de goot gebruiken, lading gelijkmatig verdeelen.

<sup>6)</sup> met blauw zwaailicht

<sup>7)</sup> bij personenvervoer moet het met het persongewicht verminderde laadvermogen zo over cabine en laadbak worden verdeeld, dat de toelaatbare asbelastingen niet worden overschreden

\* met 1,8 liter-motor

\*\* bij hellingen t/m 16 %

## Vulhoeveelheden

benzinetank

motor - olieinhoud

### 1,6 liter-motor

ongeveer 56 liter  
(waarvan 5 liter reserve)  
2,5 liter\*

### 1,8 liter-motor

ongeveer 56 liter  
(waarvan 5 liter reserve)  
3,5 liter bij vervanging oliefilter\*  
3,0 liter zonder vervanging oliefilter\*

### schakelbak:

versnellingsbak met differentieel

3,5 liter\*\*

3,5 liter\*\*

### VW-Automatic:

koppelomvormer met planetair tandwielstelsel

1e vulling  
verversen

differentieel

ruitesproeiertankje

bij koplamp-wasinstallatie

ongeveer 1,5 liter  
ongeveer 8 liter

ongeveer 6 liter\*\*\*  
ongeveer 3 liter\*\*\*  
ongeveer 1,4 liter\*\*  
ongeveer 1,5 liter  
ongeveer 8 liter

## Rijprestaties

maximumsnelheid (VW-Automatic)

110 km/uur

127 km/uur (122)

kruissnelheid (VW-Automatic)

90 km/uur

107 km/uur (102)

pick-up met huif, pick-up met  
verbrede laadbak max. snelheid  
kruissnelheid

105 km/uur  
85 km/uur

120 km/uur  
100 km/uur

klimvermogen, met max. lading

op goede wegen:

### schakelbak

1e versnelling

26 %

28,5 %

2e versnelling

13 %

14,5 %

3e versnelling

7 %

7,5 %

4e versnelling

3,5 %

4,5 %

### VW-Automatic

vooruit-snelheidsbereik

—

25 %

achteruit-snelheidsbereik

—

18 %

\* HD-olie van een gerenomeerd merk voor benzinemotoren

\*\* Hypoid-versnellingsbakolie van een gerenomeerd merk

\*\*\* ATF met Dexron-controlemerk

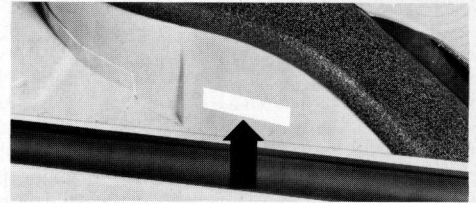
Voor nadere gegevens zie de handleiding deel 2.

## Plaatje met type-aanduiding, chassis- en motornummer

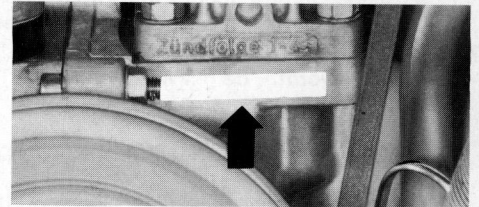
Het plaatje met de type-aanduiding bevindt zich aan de passagierskant op de achterwand van de bestuurderscabine.



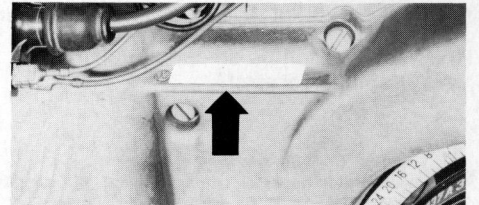
Het chassisnummer is in de motorruimte op de linker motorafdekplaat ingeslagen.



Het motornummer van de 1,6 liter-motor staat op het carter onder de dynamosteun.



Het motornummer van de 1,8 liter-motor is rechts naast de bobine in het huis van de koelluchtgeleiding ingeslagen.



# Als men u vraagt – weet u dan het juiste antwoord?

Welke benzine heeft uw wagen nodig?

**Normale benzine** (Regular) minimum octaangetal 91 (res. F 1)

Welke motorolie?

**HD-olie\*** voor benzinemotoren van een gerenommeerd merk

SAE-klasse (= viscositeit) richt zich naar het jaargetijde.

Zie ook handleiding deel 2.

Hoe groot is het inhoudsverschil tussen de max.-en min.-streep op de oliepeilstok?

1,6 liter-motor – 1,25 liter

1,8 liter-motor – 1,0 liter

Hoe vaak wordt de motorolie ververst?

Elke 6 maanden, echter minstens bij km-stand 1000, 5000 en dan verder elke 5000 km.

Hoeveelheid te verversen olie:

1,6 liter-motor 2,5 liter

1,8 liter-motor 3,5 liter met filter vernieuwen,

3,0 liter zonder filter vernieuwen.

Het oliefilter wordt bij km-stand 1000, 10 000 en dan verder elke 10 000 km vernieuwd.

Voor verdere gegevens zie de handleiding deel 2.

Welke olie zit in de schakelbak met differentieel?

Hypoid-olie van een gerenommeerd merk volgens de specificatie **Mil - L - 2105 (A)** (toevoegingen: zwavel/fosfor) **SAE 80 of SAE 80/90** het gehele jaar. Uitzondering: in gebieden met polaire temperaturen onder – 25° C: **ATF**.

Waarmee wordt de VW-Automatic gesmeerd?

a – Koppelvormer met automatische versnellingsbak:

**ATF\*\*** met Dexron-controlemerk, bijv. B 10 100.

b – Differentieel:

hypoid-olie van een gerenommeerd merk volgens de specificatie

**Mil - L - 2105 - B** (toevoegingen: zwavel/fosfor) **SAE 90\*\***

Hoe vaak wordt de olie in de schakelbak met differentieel ververst?

Alleen bij km-stand 1000

Hoe vaak worden de smeermiddelen in de VW-Automatic ververst?

a – Koppelvormer met automatische versnellingsbak:

ATF verversen normaal gesproken elke 50 000 km, bij verzwaarde bedrijfsomstandigheden elke 30 000 km.

b – Differentieel:

de versnellingsbakolie hoeft niet te worden ververst!

\* HD-olie wordt in bepaalde landen ook met „SD” aangeduid

\*\* het gehele jaar



Hoe vaak moet de vooras worden doorgesmeerd?

Elke 30000 km. Als u minder dan 30000 km per jaar rijdt, eenmaal per jaar.

Hoeveel remvloeistof moet er in het reservoir zijn?

Het vloeistofpeil moet altijd tussen boven- en onderkant van het venstertje liggen.

Heeft uw wagen anti-vries nodig in het koude jaargetijde?

Ja! Maar alleen voor de ruitesproeiinstallatie: deze werkt ook bij vorst zonder problemen, als aan het water voldoende anti-vries wordt toegevoegd.

Vulhoeveelheid ruitesproeiertankje: ca. 1,5 liter, bij wagens met koplamp-wasinstallatie ongeveer 8 liter.

Welke bougies zijn de juiste?

1,6 liter-motor – Bosch W 145 T 1; Beru 145/14; Champion L 88 A } of gelijkwaardige bougies van  
1,8 liter-motor – Bosch W 145 T 2; Beru 145/14/3 } ander fabrikaat volgens de gegevens van de bougiefabrikant

Is de ventilatorriem nog juist gespannen?

Alleen 1,6 liter-motor:

De riem moet in het midden tussen de beide poelies door een krachtige druk met de duim (ongeveer 7,5 kg) 11–14 mm kunnen worden ingedrukt.

Een nieuw aangebrachte ventilatorriem mag slechtst 9–11 mm kunnen worden ingedrukt, omdat deze nog iets rekt. Aanduiding ventilatorriem:

9,5 × 900 LA „DA”

9,5 × 905 LA „DA”

9,5 × 905 LA „XDA”.

Zijn de wielen volgens voorschrift vastgezet?

De draaimomentsleutel moet 130 Nm (13 mkg) aanwijzen.

Welke bandespanning?

Nauwkeurige inlichtingen over de bandespanning vindt u in de tabel op bladzijde 37.

Gegevens gelden voor **koude** banden. De tijdens een snelle rit door het warmer worden van de banden toegenomen bandespanning mag niet worden verminderd.

Waar bevinden zich de smeltzekeringen van de elektrische installatie?

Achter het doorzichtige deksel, links onder het dashboard.

Extra zekeringen zijn in zekeringhouders in de motorruimte ondergebracht.

© 1973 Volkswagenwerk Aktiengesellschaft

Nadruk of vertaling, ook van gedeelten, is zonder schriftelijke toestemming van „Volkswagenwerk AG” niet toegestaan.  
Op grond van het auteursrecht behoudt „Volkswagenwerk AG” zich uitdrukkelijk alle rechten voor. Wijzigingen voorbehouden.  
3.80.562.010.32 · Printed in Germany · 1.74

